

Vormingsaanbod

*Eerste hulp bij Anderstalige
nieuwkomers, een toolbox om de
eerste dagen te overbruggen.*



*VLP-centrum Groot-Bijgaarden
dinsdag 28 maart 2017*

Miranda Tobin, schoolbegeleider BaO



VLAAMS LASALLIAANS PERSPECTIEF

1. Inhoud van deze vorming



We stellen onszelf even voor,... inleefoefening

Tips voor het ontvangen van een anderstalige nieuwkomer in je klas.

Duiding van ons netwerk taal.

Voorstellen van de koffers in hun verschillende versies.

Even stil staan bij de verschillende fases van taal leren.

Waar materiaal vinden voor de verdere stappen in het begeleiden van Anderstalige nieuwkomers?

Afsluiter: waarom Nederlands zo'n moeilijke taal is?

2. Voorstellingsrondje



3. Hoe ontvang ik een AN in mijn klas?

1. Stel de anderstalige nieuwkomer zo snel mogelijk op zijn/haar gemak.

- Laat de leerling tot rust komen.
- Direct meedoen aan dagdagelijkse leven biedt structuur!
- Geef de leerling een gevoel van welkom! (klas/school)
- Spreek zijn/haar naam correct uit!
- AN kan andere dingen dan de taal. Probeer te weten te komen waar hij/zij goed in is, graag doet,...?
- Leg anderstalige boeken in de boekenhoek.
- Geef de AN een eigen plekje in de klas waar hij/zij vertrouwde spulletjes kwijt kan.
- Zet de AN op een gemakkelijk bereikbare plek in de klas.
- Geef positieve feedback (3-1-verhouding)



2. Probeer zicht te krijgen op de achtergrond, leefsituatie van de AN

- Hoe lang in België, welk land, taal,...
- Sommige nieuwkomers hebben nog nooit onderwijs gevolgd.

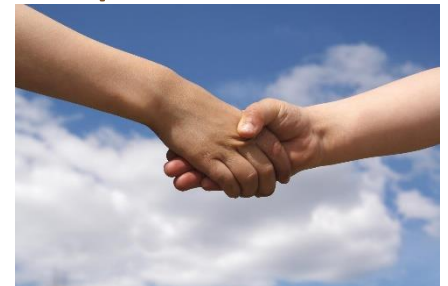


=> Maak duidelijk wat de gewoonten zijn op school: waar is de eetzaal, wanneer zwemmen we, hoe verloopt dat?

=> Toon de belangrijke plaatsen op school.

=> Klasgenoten als peter/meter/buddy.

=> Betrek de hele klas in de opvang van AN!



3. Leer de nieuwkomer snel de basistaal aan die je gebruikt in de klas: 'Kom aan het bord', 'Neem je boek', 'Nu is het speeltijd'.

- Onthaalklas?
- Zoek uit wie buiten de school hierbij kan helpen? Gepensioneerde leraar helpen, een vrijwillige ouder, een buurvrouw, andere leerlingen.



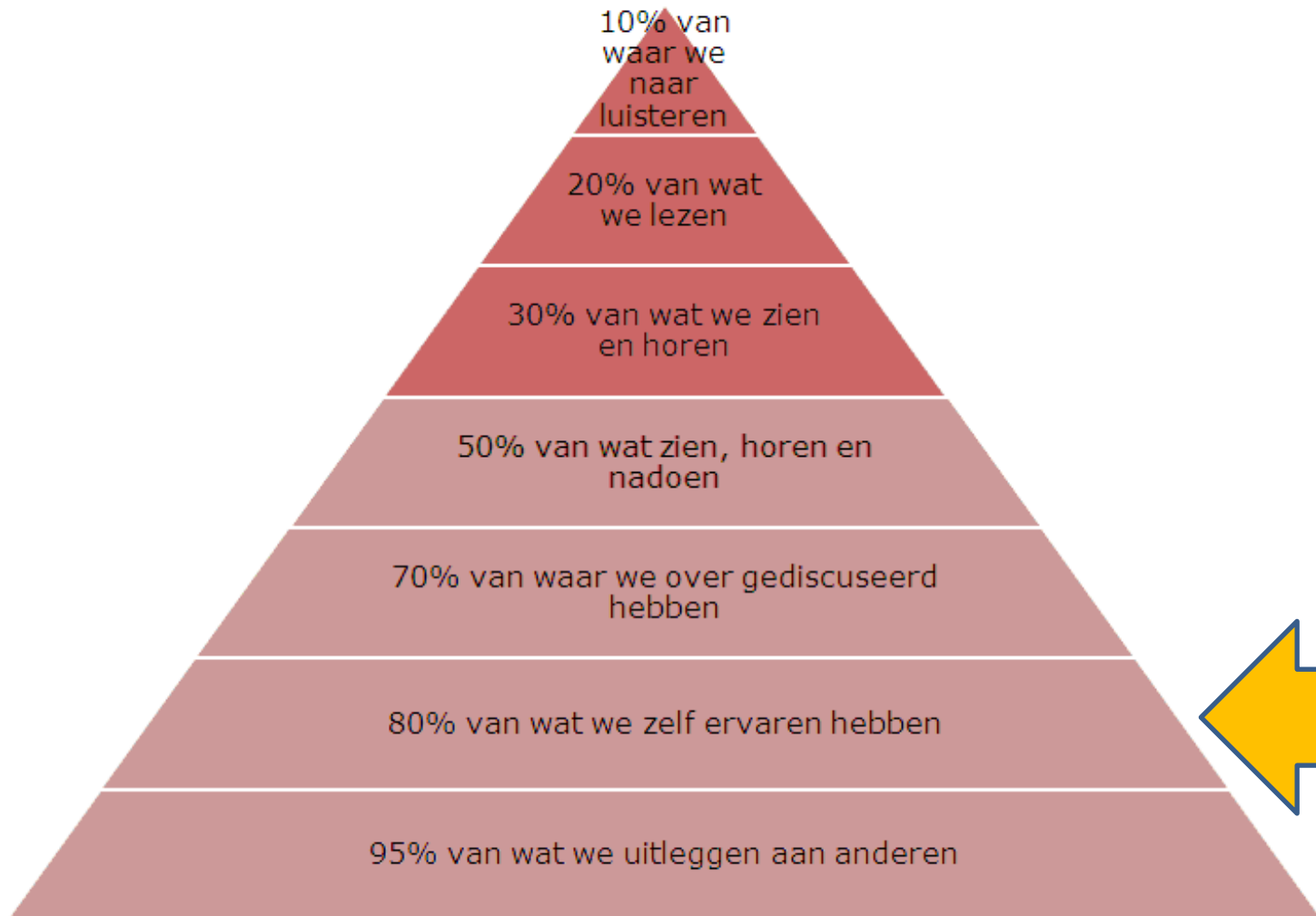
4. Benut vooral de praktische lessen om taal aan te leren: de knutselles, de turnles en maak je theoretische lessen zo (inter)actief mogelijk!

- Belang van de leerkracht LO, muzocoach,...
- De nieuwkomer is nooit het 'probleem' van de klasleerkracht





We leren ...



De leerpiramide van Bales

5. Maak de lessen zo visueel en concreet mogelijk.

- Heel concrete lessen die je erg visueel maakt zijn beter, niet enkel voor anderstalige nieuwkomers. Bekijk het zo: een anderstalige nieuwkomer daagt je uit om je onderwijs zo goed mogelijk te maken.



6. De lessen Nederlands zijn de moeilijkste!

- Stimuleer interactie!
- Reflecteren op een vreemde taal is moeilijk.
- Streef de juiste doelen na voor AN!
 - Go4ty
 - doelen Ans (vademecum blz 17-27)
- Wees flexibel in de evaluatie. Let vooral op de evolutie die een anderstalige nieuwkomer maakt.
- Misschien is het ook beter om de nieuwkomer niet na één jaar te evalueren, maar na één graad.

Pauze



4. EHANs



PICTOGRAMMENWOORDENBOEK

TOON WAT JE WIL ZEGGEN!

MET GRATIS STICKERS VOOR BRIEVEN EN AGENDA

Wijs naar het gepaste pictogram tijdens je gesprek met anderstalige ouders. Of laat ouders tonen wat ze bedoelen.

Wijzig op het oudercontact of aan de schoolpoort. Simpele tekening maakt snel veel duidelijk.

klasse

- Frans
- Duits
- Engels
- ES Spaans
- CR Kroatisch
- PL Pools
- RU Russisch
- TU Turks
- AR Arabisch

5. De verschillende fasen in taal leren

1. Gewenningsfase/stille periode

- Het kind zegt weinig tot niets!
- Actieve fase waarin het kind de taal onderzoekt, vergelijkt en herkenningspunten zoekt, hypothesen maakt,...
- Kan terugkomen als de situatie verandert!
- Kan tot 6 maanden duren
- Als moedertaal oké is , geen zorgen



2. Sociale fase of redzaamheidsfase

- Het kind is meer ontvankelijk voor het verwerven van de tweede taal en voor de gang van zaken op school
- Begint te reageren op eenvoudige aanwijzingen bv. 'Kom eens hier,...'
- Imiteert standaarduitdrukkingen zoals: 'Hallo'
- Gebruikt redzaamheidstaal
 - aandacht vragen, behoeften kenbaar maken, bezittingen aanduiden
 - vermogen om éénvoudige beschrijvingen te geven in concrete situaties

3. Aanspreekbaarheidsfase

- Het kind geeft aan dat het echt wilt meedoen met de groep.
- Kan verwoorden wat hij doet.
- Kan opdrachten geven aan anderen.
- Kan voorkeur of afkeur duidelijk maken.
- Kan vooruitlopen op zijn bedoelingen bv. “Ik ga naar het toilet”
- Kan praten over dingen uit het onmiddellijke verleden; bv. “Ik heb de doos in de kast gezet.”

4. Taal-denkfase

- Heeft een redelijke woordenschat opgebouwd.
- Bezit een aantal structuren die noodzakelijk zijn om verbanden tussen zinnen en zinsdelen aan te geven.
- Het kind kan zich redden in concrete situaties.
- Het kind kent de taal die nodig is om te redeneren, te voorspellen, voor te stellen,...
- De nieuwe taal fungeert steeds meer om de werkelijkheid te ordenen en in categorieën te delen.
- Het kind gebruikt hoeveelheidswoorden, kan kwalitatieve aspecten beschrijven, kan vergelijkingen maken,..
- Kan vragen stellen naar verbanden tussen situaties.
- Kan gebeurtenissen in de toekomst onder woorden brengen

Waar verder de mosterd halen?

- Vademecum Anderstalige nieuwkomers

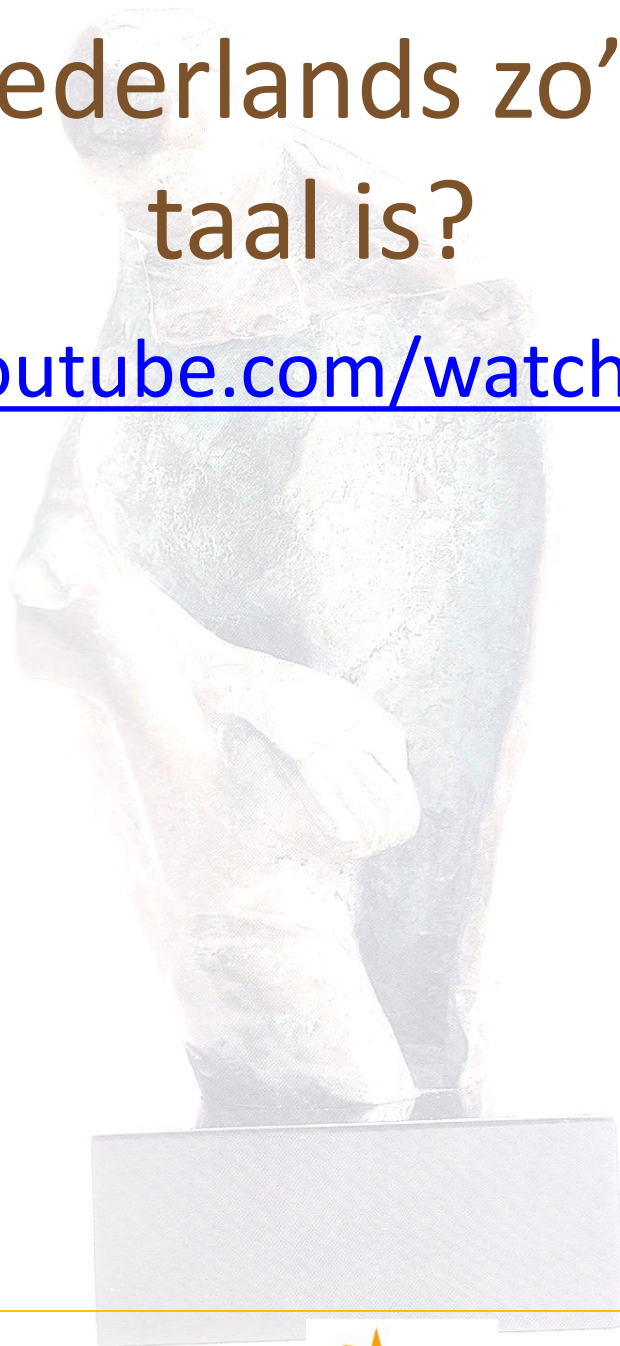
- Website CTO

<http://www.cteno.be/?idWs=15>

- Materiaallijst voor leerkrachten

Waarom Nederlands zo'n moeilijke taal is?

<https://www.youtube.com/watch?v=p7OrRiLRAd4>



Evaluatie



Ik kreeg ideeën en inzichten :



Hier wil ik graag nog meer over weten.



Hiermee kan/ wil ik aan de slag of dit wil ik graag delen met mijn collega's

Doei Houddoe!
Rij voorzichtig
Wel thuis
Liefs
Tot gauw?
Tot kijk
Doei
Groetjes
Dikke kus
Tot ziens **Doei** *Leuk dat je er was*